

NYITTC Rates (Effective January 1, 2011)

纽约国际乒乓球中心收费价格表 (自 2011 年一月一日起)

Business Hours 开放时间

Monday – Friday	周一到周五	3:00-10:30PM
Saturday, Sunday	周六, 周日	12:00-10:00PM

Table Rental Rate 球台租用

Half hour (under 30 minutes)	半小时以内	\$10.00
One hour (30 -- 60 minutes)	一小时	\$14.00

VIP Table Rate 贵宾球台租用

Half hour (under 30 minutes)	半小时以内	\$12.00
One hour (30 -- 60 minutes)	一小时	\$18.00

Hourly Player Rate 散客收费

Within One Hour	一小时以内	\$ 8.00
Within Two Hours	二小时以内	\$12.00
Above Two Hours	一整天	\$15.00

Membership Rate 会员收费

	Adult 成人	Senior/Junior* 老人, 孩子	Family** 三人家庭
1 Month 一个月	\$80.00	\$75.00	\$180.00
3 Monthes 三个月	\$225 (\$75/mo)	\$210 (\$70/mo)	\$500.00
6 Monthes 六个月	\$420 (\$70/mo)	\$400 (\$66/mo)	\$900.00
1 Year 一年	\$800 (\$66/mo)	\$750 (\$62/mo)	\$1,500.00

*. Player's age is over 60 or under 16. 六十五岁以上老人或十六岁以下孩子。

** Number of family participants must be less than 3. 三人以下家庭。

Garage Parking And Locker 室内停车和更衣箱

Monthly Member Parking	付月费会员停车	\$20.00
Half a Year Member Parking and Locker	付半年费会员停车与更衣箱	\$100.00
Yearly Member Parking and Locker	付一年费会员停车与更衣箱	\$60.00
Parking	每次	\$ 3.00
Locker	每月	\$ 6.00

Practice With Coach Li Yuxiang (The World Champion) 世界冠军教练李羽翔陪练

One hour (member)	一小时，会员	\$40.00
One hour (non-member)	一小时，非会员	\$50.00

NYITTC Rates (Effective January 1, 2011)

纽约国际乒乓球中心收费价格表 (自2011年一月一日起)

Lessons With Coach Li Yuxiang (The World Champion) 世界冠军教练李羽翔授课

Half hour (member)	半小时，会员	\$28.00
One hour (member)	一小时，会员	\$50.00
half hours (non-member, train regularly)	半小时，非会员 (常年)	\$35.00
One hour (non-member, train regularly)	一小时，非会员 (常年)	\$60.00
half hours (non-member, train occasionally)	半小时，非会员 (偶尔)	\$40.00
One hour (non-member, train occasionally)	一小时，非会员 (偶尔)	\$70.00

Lessons With Assistant Coaches 助理教练授课

Half hour (member)	半小时，会员	\$15.00
--------------------	--------	---------

One hour (member)	一小时，会员	\$25.00
half hours (non-member, train regularly)	半小时，非会员 (常年)	\$20.00
One hour (non-member, train regularly)	一小时，非会员 (常年)	\$35.00
half hours (non-member, train occasionally)	半小时，非会员 (偶尔)	\$25.00
One hour (non-member, train occasionally)	一小时，非会员 (偶尔)	\$40.00

Table Tennis Robot Rental 发球机租用收费

Member (one hour)	会员 (一小时)	\$12.00
Non-member (one hour)	非会员 (一小时)	\$24.00

Shoe or Paddle \$1/time, 球鞋，球拍\$1/次

Notes 注意事项：

- (1) Practice with assistant coaches free for 10 minutes, hourly rate will apply thereafter 助理教练点评和陪练时间最多十分钟，超过时间按规定收费。
- (2) If non-member students or players play in the club before and after being coached, a basic \$8.00 table fee will be charged and no time limit in general. 非会员学生课前课后练习需付\$8.00
- (3) All members are granted with unlimited privileges subject to the availability of tables. The management reserves all rights to assign tables or limit the playing time to accommodate the hourly paid players. 在球台有空的情况下，会员在开放时间内打球没有时间限制。但球馆保留分配球台的权利，和在满员的情况下限制会员打球时间的权利，以满足散客的需要。
- (4) NYITTC is not responsible for any inabilities for injury to players and/or property damage or loss. 球馆不对运动员及陪同人员的受伤及财产损失负赔偿责任。
- (5) Children coming to our club must be with adults and are not allowed to run about without supervision. 儿童来打球必须有成人陪同，以免受伤及财物损失。